

COMUN GENERAL DE FASCIA
PROVINCIA DI TRENTO



COMUN GENERAL DE FASCIA
PROVINZIA DE TRENT

ALLEGATO B) ALLA DELIBERAZIONE DEL CONSEI DE PROCURA

N. 50/2024 DEL 13.06.2024

ENJONTA B) TE LA DELIBERAZION DEL CONSEI DE PROCURA

N. 50/2024 DAI 13.06.2024



Comun General de Fascia (Art. 8, L. Cost. 1/2017)

Servijes Linguistics e Culturèi / Servizi Linguistici e Culturali

Senta ofize / Sede ufficio:

Ciasa de la Moniaria, Strada de la Pieif, 1

Senta zentrèla / Sede centrale:

Strada di Pré de geja, 2

38036 San Giovanni di Fassa – Sèn Jan (Trento/Trent)

Tel. 0462.764500 - Fax 0462.763046 cultura@cgf.tn.it - pec.cgf@pec.comungeneraldefascia.tn.it

PIANO ORGANICO DI POLITICA LINGUISTICA 2023

L.P. 19 giugno 2008, n. 6, art. 26

RELAZIONE CONSUNTIVA AL RENDICONTO

Con deliberazione n. 26/2022 del 9 novembre 2022 il Consei general ha approvato il Piano organico di interventi di politica linguistica e culturale per l'anno 2023.

FONTI DI FINANZIAMENTO

Per la realizzazione di iniziative di rilevanza sovracomunale a sostegno della minoranza ladina di Fassa, che comprendono principalmente le iniziative riferite al Piano organico di interventi di politica linguistica e culturale per l'anno 2023, il Comun General ha disposto delle seguenti fonti di finanziamento:

- finanziamenti della **Provincia autonoma di Trento** ai sensi della L.P. 19 giugno 2008, n. 6 per l'attuazione del piano dell'informazione (art. 24, comma 2, lettera a) e per l'attuazione delle altre attività culturali e di politica linguistica (art. 24, comma 2, lettera d);
- finanziamenti della **Regione autonoma Trentino-Alto Adige** ai sensi del D.P.G.R. 23.6.1997, n. 8/L (per trasmissioni radiofoniche e per trasmissioni televisive e prodotti video) e ai sensi dell'art. 1 della L.R. 27 luglio 2021, n. 5 (attuazione delle disposizioni in materia di uso della lingua ladina e per l'attività di traduzione e consulenza linguistica svolta dal Comun General de Fascia);
- finanziamento da parte dei **6 Comuni di Fassa**, nella misura del 50% dei trasferimenti annuali assegnati a essi dalla Provincia autonoma di Trento nell'ambito delle risorse di finanza locale di cui agli artt. 2 e 6 della L.P. 15.11.1993, n. 36 a integrazione dei fondi statali, regionali e provinciali, sulla base della Convenzione Rep. N. 708/ Atti Privati del 04/05/2023 stipulata fra il Comun General e i Comuni di Fassa.

L'obiettivo che il Comun General si è prefissato per l'anno 2023 (e in un'ottica pluriennale) è l'attuazione di una politica linguistica che diventi "azione collettiva", dove al centro sia messa la comunità di parlanti. Il tema centrale dell'anno è stato il bi- e plurilinguismo, nell'ottica di rinforzare e diffondere la consapevolezza che la presenza della lingua ladina in Val di Fassa costituisce un arricchimento per la persona e per la comunità. In particolare è stata dedicata una grande attenzione all'attuazione di azioni di promozione linguistica sociale con l'organizzazione di numerose iniziative rivolte a tutti gli strati della popolazione e alla conduzione di interventi coordinati e sistematici di diffusione della lingua attraverso i mezzi di comunicazione verticali come la stampa, la radio, e la televisione, e circolari come i social media e social network.

Il prospetto finanziario indica in modo dettagliato i costi sostenuti per i diversi interventi che vengono brevemente descritti in questo documento consuntivo. Come già comunicato con

precedente prot. 2223-1.18.2 di data 29/04/2024, dal prospetto risulta il **completo utilizzo delle somme assegnate a carico della quota di cui alla lettera d) dell'art.24, c. 2**, della L.P. n. 6 del 2008.

PARTE I – PROGETTI STRATEGICI E COOPERAZIONE INTERMINORITARIA

AZIONI PERMANENTI DI RILEVANZA STRATEGICA PER LA POLITICA LINGUISTICA

I.1.a. PIANO DELL'INFORMAZIONE

Stampa

- L'informazione a stampa in ladino è garantita in modo regolare dal settimanale La Usc di ladins, che dal 2023 viene sostenuta con un contributo erogato direttamente dalla Provincia alla Union Generela di Ladins dla Dolomites e per tale ragione tale voce non viene più esposta nel Piano organico. Conformemente a quanto previsto dall'art. 23 della L.P. 6/2008 ("Sostegno all'editoria e informazione"), il diritto all'informazione in ladino viene assicurato anche attraverso altre pubblicazioni periodiche e tramite la realizzazione diretta o il sostegno a pubblicazioni del CGF e di altri soggetti del mondo culturale Fassano.
- Hanno trovato finanziamento in questa voce le pubblicazioni a stampa di carattere informativo della Union di Ladins de Fascia e relativa digitalizzazione a messa a disposizione online.
- Sono stati realizzati i due numeri annuali del bollettino semestrale di informazione del Comun General de Fascia interamente in lingua ladina allegato alla Usc di Ladins in un'edizione distribuita a tutti i nuclei famigliari residenti in Val di Fassa.
- Sono stati dati alle stampe due titoli della collana informativo-divulgativa plurilingue "Entener e se fèr entener"
- È stato erogato un contributo finalizzato alla stampa del n. 27-2023 della rivista Gana allegato alla Usc di Ladins.

Radio

- Nel corso del 2023 sono stati acquistati dall'emittente radiofonica Fassana Radio Studio Record 160 unità di 20 minuti cad. di programmi radio in ladino (comprensivi di repliche e diffusione) su temi di attualità e 200 mezz'ore di diffusione di programmi di terzi. Le repliche qui citate corrispondono alla ripetizione di un terzo di prodotti nuovi. I programmi di terzi a cui ci si riferisce qui riguardano le produzioni radio realizzate dall'Union di Ladins de Fascia per tre ore settimanali comprensive di 2/3 di repliche.
- L'Union di Ladins ha proseguito la produzione di programmi radiofonici in ladino, che hanno trovato diffusione non solo attraverso Radio Studio record, ma anche sul sito dell'Unione e attraverso le piattaforme di podcast e streaming più diffuse soprattutto fra le generazioni più giovani, come Spotify e Apple Music. La produzione dell'Union di Ladins ha compreso sia programmi quotidiani (Bel bondi ladin) sia settimanali e bi-o trisettimanali (Che metone pa anché sora fech?, Cater ciacoles te stua, Zeche de curious, Scouta, scouta, Sora i 2000.)
- In appendice il prospetto dettagliato dei programmi in lingua ladina prodotti e diffusi da Radio Studio Record.

Prodotti video e TV

I **programmi televisivi/video** (in primis il rotocalco settimanale di informazione in lingua ladina Pedies) possono essere consultati sul canale YouTube TV Ladina <https://www.youtube.com/c/TvLadina>; i programmi vengono riproposti sulla pagina Facebook di TV

Ladina (<https://www.facebook.com/TelevijionLadina/>); per tutto l'anno 2023 sono stati inoltre trasmessi anche sul canale 10 Trentino TV (da gennaio a giugno 1 passaggio + 1 replica; da luglio su richiesta della popolazione si è aggiunta una seconda replica) e relativi canali HBBTV.

Fra gli interventi a carico del Comun General de Fascia è ricompresa inoltre la realizzazione video della rassegna titoli del settimanale "La Usc di Ladins" e ulteriori produzioni televisive (anche di soggetti terzi) destinate a implementare i canali di diffusione dei prodotti in lingua ladina e/o in lingua minoritaria, anch'esse visibili sui canali social sopra citati. Fra queste ultime si segnalano in particolare le produzioni dell'Union di Ladins, che ha destinato parte del contributo di cui ha beneficiato a tale finalità.

I.1.b. ALTRE AZIONI PERMANENTI DI RILEVANZA STRATEGICA

FORMAZIONE E ALFABETIZZAZIONE

Fra le iniziative relative alla **formazione e alfabetizzazione**, per quanto attiene **l'esame per l'accertamento della conoscenza della lingua e della cultura ladina**, si sono espletate **due** sessioni d'esame 2023 per agevolare la partecipazione di un maggior numero di aspiranti e garantire una più adeguata opportunità di accesso all'esame stesso. Di seguito i dati in dettaglio riferiti ai partecipanti e idonei delle due sessioni.

2023 PRIMAVERA	PARTECIPANTI	IDONEI
A2	1	1
B1	14	6
B2	8	3
C1	15	4
B2 SCUOLA	21	10
C1 SCUOLA	7	1

2023 AUTUNNO	PARTECIPANTI	IDONEI
A2	2	2
B1	7	5
B2	4	2
C1	8	5
B2 SCUOLA	23	9
C1 SCUOLA	3	3

Si segnala che oltre agli studenti del quinto anno della Scuola Ladina di Fassa evidenziati nelle due tabelle alla voce "scuola", in entrambe le sessioni un discreto numero di studenti del quarto anno della Scuola Ladina ha preso parte all'esame nella sessione ordinaria con esito positivo.

I.1.c. SOSTEGNO ALLA PIANIFICAZIONE DEL CORPUS

Per le iniziative finalizzate al **sostegno alla pianificazione del corpus** si è stanziato un importo di **euro 21.960,00** per i nuovi sviluppi e inserimenti su piattaforma per allineamento testi per la traduzione amministrativa in lingua ladina. La copertura di tale spesa è stata garantita grazie al “Contributo annuale al Comun general de Fascia per gli oneri conseguenti all’uso della lingua ladina” (Legge Regionale 27 luglio 2021, n. 5). Tale importo è indicato nel prospetto finanziario fra i contributi stanziati dalla Regione Trentino Alto-Adige/Südtirol.

I.1.d. ATTUAZIONE DELLA POLITICA LINGUISTICA (ACQUISITION PLANNING) – PUBBLICA AMMINISTRAZIONE - - EVENTI IDENTITARI - INIZIATIVE DI PROMOZIONE LINGUISTICA

Le attività del Comun General tese **all’attuazione della politica linguistica** hanno visto la realizzazione delle iniziative di seguito descritte.

Fra le **azioni** relative agli **eventi identitari**, la manifestazione principale è quella dell’**Aisciuda Ladina – Festival del lengaz**, organizzata dal 2 al 6 maggio 2023 e incentrata sul tema del bilinguismo e identità (in appendice il programma dettagliato). Nell’ambito degli eventi identitari si è inoltre proposta un’iniziativa rivolta a bambini in occasione del **Carnascèr fascian** con il progetto “Mès cres e faceres”.

Nell’ambito delle iniziative di **promozione e valorizzazione linguistica** sono stati effettuati i seguenti interventi:

- Chèrta fascènes – carte identitarie a tema carnevale Fassano;
- Berliche laboratorio creativo per bambini;
- “Entener e se fèr entener”: prosecuzione della raccolta con la presentazione del secondo titolo “L bosch e i cinch sensc” e la pubblicazione e presentazione del terzo titolo “Codejel de bona creanza per respetèr l ambient”;
- L Picol Prinz: progetto in collaborazione con la Musega Auta Fascia e l’Associazione culturale Antermoia (esclusa stampa);
- progetto “Per ladin amò più bel”: sono stati concessi contributi per la realizzazione di 5 iniziative relative a materiali di comunicazione e promozione a stampa in lingua ladina.

Nell’ambito dei progetti di **valorizzazione del teatro in lingua ladina**, il Comun General ha sostenuto finanziariamente il progetto della Scuola Ladina di Fassa “Pinocchio a cent mans”;

I.2 PROGETTI DI COOPERAZIONE INTERMINORITARIA:

Nell’ambito dei progetti di **cooperazione interladina e interminoritaria**, il Comun General ha sostenuto i progetti dell’Associazione La Grenz “Musega d’aldidanché ti lengac de mendranza e Joegn de mendranza, musega, èrt e letradura” e il progetto dell’Union Generela di ladins dla Dolomites “Ladiniatour - Cunzert” per un importo totale di **euro 12.000,00** (di cui euro 3.000,00 rendicontati sul piano dell’informazione e i restanti indicati nel totale del finanziamento di progetti).

PARTE II – ATTIVITÀ DI PROMOZIONE LINGUISTICA E CULTURALE

II. Finanziamento di progetti e iniziative di rilevanza per la lingua

Per le attività di promozione linguistica attuate attraverso il finanziamento di **progetti e iniziative rilevanti per la lingua e l'identità ladina** sono stati erogati **euro 74.618,97** complessivi ai seguenti soggetti: al Comitato Manifestazioni di Vigo (iniziativa “Carnascial sa Vich”), all’associazione Antermoia (iniziativa “Ragazzi in scena”), all’associazione Marijene pìcoi da Mont (iniziativa “Marijene pìcoi da Mont – Benvegnù”), all’associazione La Grenz (iniziative “Joegn de mendranza,

musega, èrt e letradura”, “Konzert Jazz al Museo Ladin de Fascia”, “Musega d’alldidanché ti lengac de mendranza”), alla cooperativa sociale Inout (iniziativa “Cianton da marevea 2023”), al Grop Festa ta Mont (per l’omonima iniziativa), all’Associazione El Tendon volontariato e solidarietà odv (iniziativa “Gran Festa Cianacei – an 2023”), al Comitato Ensema per Cianacei (iniziative “Tel cher de Penia e “Te stua”), all’Associazione sportiva Fassa Calcio (libro per il 45°), al Coro Canticum Novum (“Konzert per i 30 egn”, al Comitato Moena Eventi (“Istà ladina”), alla Musega da Poza (eventi per il 90°), a Matthias Sieff (catalogo delle opere), al coro Nolemaimassatart (“Incontro dei cori della terza età”), all’Union Generela di Ladins dla Dolomites (“Ladiniatour”) agli Schuhplattler de Ciampedel (“Sègra de Ciampedel”) e alla Banda comunale di Moena (“Calandèr 2024”).

È inoltre stato erogato un contributo all’Associazione Gana per la realizzazione di un nuovo numero della rivista Gana (v. Piano dell’informazione).

PÈRT III – SOSTEGNO ALLE ATTIVITÀ DELLE ASSOCIAZIONI:

III.1 Finanziamento per le Associazioni riconosciute sul territorio

All’Union di Ladins de Fascia, che beneficia dello specifico sostegno previsto dall’art. 22 della L.P. 6/2008 per le **associazioni ladine riconosciute e radicate sul territorio**, sono stati finanziati e liquidati **euro 57.000,00** per le iniziative e le spese di gestione dell’associazione non ricomprese nelle attività previste nel Piano dell’informazione.

III.2 Sostegno all’attività ordinaria delle associazioni culturali e ricreative

Nel quadro degli interventi finanziari di sostegno all’attività ordinaria di associazioni culturali e ricreative sono stati erogati euro **39.400,00** per le 23 associazioni culturali e ricreative specificate nel Piano organico 2023.

San Giovanni di Fassa – Sèn Jan, 12/06/2024

LA RESPONSABILE DEL SERVIZIO/LA RESPONSABOLA DEL SERVIJE
dott.ssa/dotora Evelyn Bortolotti
(documento firmato digitalmente/con sotscrizion digitèla)

PIAN ORGANICH DE POLITICA LINGUISTICA 2023

L.P. 19 de jugn 2008, n. 6, art. 26

RELAZION CONSUNTIVA AL RENDICONT

Co la deliberazion n. 26/2022 dai 9 de november del 2022 l Consei generèl l aea aproà l Pian organich de intervenc de politica linguistica e culturèla per l an 2023.

FONTÈNES DE FINANZIAMENT

Per meter a jir la scomenzadives de enteres soracomunèl outes a sostegnir la mendranza ladina de Fascia, che les tol ite dant daldut la scomenzadives descrites tel Pian organich de intervenc de politica linguistica e culturèla per l an 2023, l Comun General l à podù se emprevaler de chesta fontènes de finanziament:

- finanziamenc de la **Provincia autonoma de Trent** aldò de la L.P. dai 19 de jugn del 2008, n. 6 per l pian de l'informazion (art. 24, coma 2, letra a) e per l'otra ativitàes culturèles e de politica linguistica (art. 24, coma 2, letra d);
- finanziamenc de la **Region autonoma Trentin - Sudtiroł** aldò del D.P.G.R. 23.6.1997, n. 8/L (per trasmiscions radiofoniches e per trasmiscions televisives e prodoc video) e aldò del art. 1 de la L.R. dai 27 de messèl del 2021, n. 5 (per meter en doura la desposizioni en cont de doura del lengaz ladin e per l'atività de traduzion e consulenza linguistica portèdes dant dal Comun General de Fascia);
- finanziament da pèrt di **6 Comuns de Fascia**, te la misura del 50% di trasferimenc anuèi che i ciapa da la Provincia autonoma de Trent tel chèder de la ressorses de finanza locala dites ti artt. 2 e 6 de la L.P. 15.11.1993, n. 36 a integrazion di fons statèi, regionèi e provinzièi, aldò de la Cordanza Rep. N. 708/ Atti Privati del 04/05/2023 sotscrita anter l Comun General e i Comuns de Fascia;

L zil che l Comun general se à metù dant per l an 2023 (e te na otica plurieanuèla) l é chel de meter a jir na politica linguistica che dovente "azion coletiva", con al zenter la comunità di parlanc. L argument zentrèl del an l é stat l bi- e plurilinguism, con chela de renforzèr e sparpagnèr la consaputa che la prejenza del lengaz ladin te Fascia dèsc l mete de concostèr la persona e la comunanza. En partlcolèr se se à dat ju per meter en doura azions de promozion linguistica sozièl col endrezèr sacotanta scomenzadives outes a duc i gropes de la popolazion e per meter a jir intervenc coordiné e sistematiche de sparpagnament del tras i mesi de comunicazion verticai desche la stampa, la radio e la tele, e zircolères desche i mesi e la rees social.

Tel prospet finanzièl vegn portà dant tel menù i cosc sostegnui per i desvalives intervenc, che vegn descrit en curt te chest document consuntif. Descheche l é jà stat comunicà col prot. 2223-1.18.2 dai 29/04/2024, **tel prospet vegn moscià che l é stat durà deldut la sumes dates en cont de la quota de la letra d) del articol 24, coma 2, de la lege provinzièla n. 6 del 2008.**

PÈRT I – PROJEK STRATEGICS E COOPERAZION INTERMINORITÈRA

I. AZIONS PERMANENTES DE VALUTA STRATEGICA PER LA POLITICA LINGUISTICA

I.1.a. PIAN DE LA INFORMAZION

Stampa

- L'informazion a stampa per ladin la vegn portèda dant a na vida regolèra dal folio La Usc di ladins; che dal 2023 la vegn sostegnuda tras n contribut dat fora diretamente da la Provincia a l'Union Generela di Ladins dla Dolomites, e per chesta rejon chesta ouisc no la vegn più metuda fora tel Pian organich. Aldò de chel che vegn pervedù dal art. 23 de la L.P. 6/2008 ("Sostegno all'editoria e informazione"), l'aderit a l'informazion per ladin l'vegna arsegurà enche tras altra publicazions periodiches e tras la realizazion direta o l sostegn a publicazions del CGF o de etres sogec del mondo culturèl fascian
- Te chesta ouisc l'è stat finanzià la publicazions a stampa de sort informativa de la Union di Ladins de Fascia e sia digitalisazion e sia publicazion online.
- L'è stat stampà e dat fora doi numeres del boletin semestrèl de informazion del Comun General de Fascia deldut per ladin, enjontà a la Usc di Ladins te n numer spezièl dat fora a duc i enciasé te val.
- L'è stat stampà e dat fora doi titoi de la lingia informativa e divulgativa plurilinguala "Entener e se fèr entener
- L'è stat dat fora n contribut out a la stampa del n. 27-2023 de la rivista Gana enjontèda a la Usc di Ladins.

Radio

- Del 2023 ge é stat comprà ju a la radio fascèna Radio Studio Record 160 unitàdes da 20 menuc ogneun de programes radio per ladin (tout ite la repliches e la difujion) sun argomenc de atualità, e 200 mesores de difujion de programes de etres. La repliches recordèdes sunsora les corespon a la ripetizion de un terz de prodoc neves. I programes de etres a chi che se se referesc i revèrda la produzion radio endrezèdes da l'Union di Ladins de Fascia per trei ores en setemèna, tout ite 2/3 de repliches.
- L'Union di Ladins la é jita inant co la produzion de programes radiofonics per ladin, che é stac dac fora no demò tras Radio Studio Record, ma enche sul sit de l'Union e tras la piataformes de podcast e streaming più durèdes soraldut da la generazions più joenes, desche Spotify e Apple Music. La produzion de l'Union di Ladins l'à tout ite tant programes che vegn fora duc i dis (Bel bondì ladin) tant programes che vegn fora una o più outes en setemèna (Che metone pa anché sora fech?, Cater ciacoles te stua, Zeche de curious, Scouta, scouta, Sora i 2000.)
- A la fin de chest document l'è l'prospet tel detai di programes per ladin realisé e dac fora da Radio Studio Record via per dut l'2023.

Prodac video e TV

I programes TV/video (e dantaldut l'rotocalch setemanèl de informazion per ladin Pedies) i é da veder sul canal YouTube TV Ladina <https://www.youtube.com/c/TvLadina>; i programes i vegn mané fora enche su la piata Fabebook de TV Ladina (<https://www.facebook.com/TelevizionLadina/>); per dut l'2023 amò apede i é stac mané fora enche sul canal 10 Trentino TV (da de jené a de jugn 1 passaje + 1 replica; da de messèl domanèda da la comunanza l'è stat jontà apede na seconda replica) e sun sie canai HBBTV.

Anter i intervenc metui a jir dal Comun General de Fascia vegn tout ite enche la realizazion video de la rassegna titoi del folio setemanèl "La Usc de Ladins" e altra produzion televisives (ence de

etres sogec) destinèdes a smaorèr la perferida sui canai de sparpagnament di prodoc per ladin e/o per lengaz de mendranza, ence chisc da poder veder sui canai social dic de sora. De chisc prodoc recordon soraldut la produziuns de l’Union di Ladins de Fascia, che l’ha durà per chest lurier na pèrt del contribut che ge é vegnù conzedù.

I.1.b. AUTRA AZIONS PERMANENTES DE VALUTA STRATEGICA

Formazion e alfabetisazion

Anter la scomenzadives che revèrda la **formazion e alfabetisazion**, per chel che revèrda l **ejam per l zertament de la cognoscenza del lengaz e de la cultura ladina**, del 2023 l é stat metù a jir doi sescions acioche podessa tor pèrt più jent e podessa vegnir arsegurà maor oportunitèdes de azes al ejam medemo. Chiò de sot i dac tel detai che se referesc a chi che à tout pèrt e à passà l ejam te la doi sescions:

2023 AISCIUDA	À TOUT PÈRT	PASSÉ
A2	1	1
B1	14	6
B2	8	3
C1	15	4
B2 SCOLA	21	10
C1 SCOLA	7	1

2023 UTON	À TOUT PÈRT	PASSÉ
A2	2	2
B1	7	5
B2	4	2
C1	8	5
B2 SCOLA	23	9
C1 SCOLA	3	3

Vegn sottrissà che estra che i studenc del ultim an de scola auta de la Scola Ladina de Fascia scric te la doi tabeles sot la ousc “scola”, te duta doi la sescions n bon numer de studenc del quarto an de la Scola ladina i à tout pèrt al ejam te la sescion ordenèra con ejit positif.

I.1.c. SOSTEGN A LA PIANIFICAZION DEL CORPUS

Per la scomenzadives outes al **sostegn de la pianificazion del corpus** l é stat durà na suma de euro 21.960,00 per i neves svilupes e inserimenc su la piataforma per l alineament de tesć per la traduzion aministrativa per ladin. La speisa per chest intervent vegn corida de gra al “Contributo annuale al Comun general de Fascia per gli oneri conseguenti all’uso della lingua ladina” (Lege Regionèla dai 27 de messèl del 2021, n. 5). Chesta suma la vegn scritta tel prospet finazièl anter i contribut dac fora da la Region Trentin Sudtirol.

1.1.d. METER EN DOURA LA POLITICA LINGUISTICA (ACQUISITION PLANNING) - PUBLICA AMINISTRAZION -EVENC IDENTITÈRES - - SCOMENZADIVES DE PROMOZION LINGUISTICA

La ativitèdes del Comun General outes a **meter en doura la politica linguistica** à vedù la realizazion de la scomenzadives scrites chiò de sot.

Evenc identitères

Anter la azions che revèrda i **evenc identitères**, la manifestazion de maor emportanza l'é chela de **l'Aisciuda Ladina – Festival del lengaz**, metuda a jir dai 2 ai 6 de mé del 2023 dintornvia l tem del bilinguism e identità (program tel detai junsom a chest document). Tel chèder di evenc identitères l'é stat ence portà dant na scomenzadiva per bec en ocajon del **Carnascèr fascian** col projet “Mèscre e faceres”.

Tel chèder de la scomenzadives de **promozion e valorisazion linguistica** l'é stat portà dant chisc intervenc:

- Chèrta fascènes – chèrta identitères sul carnascèr fascian;
- Berliche laboratorie creatif per bec;
- “Entener e se fèr entener”: L'é jit inant la lingia de publicazions co la prejentazion del secondo titol “L bosch e i cinch sensc” e la publicazione prejentazion del terzo titol “Codejel de bona creanza per respetèr l ambient”
- L Picol Prinz: projet en colaborazion co la Musega Auta Fascia e la Sociazion culturèla Antermoia
- projet “Per ladin amò più bel”: l'é stat dat fora contribuc per la realizazion de 5 scomenzadives per materiai de comunicazion e promozion per ladin.

Tel chèder di projec de **valorisazion del teater per ladin**, l Comun General l'à sostegnù dal pont de veduda economich l projet dela Scola Ladina de Fascia “Pinocchio a cent mans”;

I.2. COOPERAZION INTERMINORITÈRA

Tel chèder di projec de **cooperazion interladina e interminoritèra**, l Comun General l'à sostegnù i projec de la Sociazion La Grenz “Musega d’alidanché ti lengac de mendranza e Joegn de mendranza, musega, èrt e letradura” e l projet de l’Union Generela di ladins dla Dolomites “Ladiniatour - Cunzert” per na suma en dut de euro 12.000,00 (de chisc euro 3.000,00 rendiconté sul Pian de l’informazion e i scric ite tel finanziament de projec).

II. ATIVITÀ DE PROMOZION LINGUISTICA

Finanziamenc per projec e scomenzadives de enteres per l lengaz

Per la ativitèdes de promozion linguistica metudes a jir tras l finanziament de projec e scomenzadives de valuta per l lengaz e l'identità ladina l'é stat dat fora euro 74.618,97 en dut a chisc sogec: Comitad Manifestazions de Vich (scomenzadiva “Carnascial sa Vich”), sociazion Antermoia (scomenzadiva “Ragazzi in scena”), sociazion Marijane pìcoi da Mont (scomenzadiva “Marijane pìcoi da Mont – Benvegnù”), sociazion La Grenz (scomenzadiva “Joegn de mendranza, musega, èrt e letradura”, “Conzert Jazz al Museo Ladin de Fascia”, “Musega d’alidanché ti lengac de mendranza”), coprativa sozièla Inout (scomenzadiva “Cianton da marevea 2023”), Grop Festa ta Mont (per scomenzadiva dal medemo inom), sociazion El Tendon volontariato e solidarietà odv (scomenzadiva “Gran Festa Cianacei – an 2023”), Comitad Ensema per Cianacei (scomenzadives “Tel cher de Penia e “Te stua”)

sociasion sportiva Fassa Calcio (liber per l 45 em cedeon), Coro Canticum Novum ("Conzert per i 30 egn", Comitad Moena Eventi ("Istà ladina"), Musega da Poza (evenc per l 90em cedeon), Matthias Sieff (catalogh de la operes), coro Nolemaimassatart ("scontrèda cores jent de età"), Union Generela di Ladins dla Dolomites ("Ladiniatour") Schuhplattler de Ciampedel ("Sègra de Ciampedel") e Banda comunale de Moena ("Calandèr 2024")

Amò apede l é stat dat fora n contribut a la Sociasion Gana per meter ensema n nef numer del boletin Gana (v. Pian del 'informazion).

III. SOSTEGN A LA ATIVITÈDES DE LA SOCIAZIONS

Finanziament de Sociazions recognosciudes e leèdes al teritorie (art. 22 L.P. 6/2008)

A la Union di Ladins de Fascia, che la se emprevèl del didament spezifich pervedù dal art. 22 de la L.P. 6/2008 per la **sociazions ladines recognosciudes e leèdes al teritorie**, ge é stat dat fora n finanziament de **euro 57.000,00** per la scomenzadives e la speises de gestion no toutes ite tel Pian de l'informazion.

Didament a la ativitèdes de carater culturèl e de delet

Tel chèder di intervenc finanzièi de sostegn a l'atività ordenèra de sociazions culturèles e de delet l é stat dat fora contribuc per euro **39.400,00** per la 23 sociazions scrites tel detai del prospet finanzièl.

San Giovanni di Fassa – Sèn Jan, 12/06/2024

LA RESPONSABILE DEL SERVIZIO/LA RESPONSABOLA DEL SERVIJE

dott.ssa/dotora Evelyn Bortolotti

(documento firmato digitalmente/con sotscrizion digitèla)

--

APPENDICE 1 – RADIO STUDIO RECORD PROGRAMES PER LADIN AN 2023

MEIS de JENÉ 2023

- 02.01.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – 100° CEP – storia contèda da Paolin de Rasom 28' (replica)
- 02.01.2023 da les 17.00 – **Interjoegn** (in diretta) – Augures de bon an con Mattia Valentini e Daniele Chiocchetti (60')
- 03.01.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 26'
- 04.01.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Cianton di Libres** – Usanzas e lurgeres del meis de jené – 23' (replica)
- 06.01.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Zeche da nef e novent con Consuelo** (n°10) – la tradizions de Pèsca Tofenia e i trei Rees – Intervista con Arianna Talmon - 10'
- Nota:** L program “Zeche da nef e novent con Consuelo” el vegn metù fora vigni setemèna: de vender da les 12.30 e 19.00 e de mercol da les 09.40 e 17.40.
- 07.01.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Bilanz e atività de l'Union di Ladins – intervista al President Fernando Brunel – 25'
- 10.01.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 21'
- 11.01.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** - Recorc de la Pruma Vera. Intervista a Cesare Bernard – 31'
- 13.01.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Zeche da nef e novent con Consuelo** – (n°11) - Pigui Experience – Intervista a Daniela Brovadan – 10'
- 14.01.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 24'
- 17.01.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 28'
- 18.01.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Bilanz e atività del Comun general de Fascia – intervista a Giuseppe Detomas – 35'
- 20.01.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Zeche da nef e novent con consuelo** - (n°12) – Cojina vegana – Intervista al chech Ferruccio Tomasi – 13'
- 21.01.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 22'
- 24.01.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 35'
- 25.01.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – L carnescèr ladin – intervista a Stefano Dellantonio “Monech” – 32'
- 27.01.2023 da les 09.40 e da les 17.40 – **Zeche da nef e novent con Consuelo** – (n°13) – La Marcialonga – Intervista a Manuel Benard - 18'
- 28.01.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 26'
- 31.01.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 25'

MEIS de FIRÉ 2023

- 01.02.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Art naturèla bagn tel bosch - Intervista a Katuscia Rasom – 32'
- 03.02.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Zeche da nef e novent con Consuelo** - (n°14) – Costion del vel Islamich e descrimazion su la femenes - 12'
- 04.02.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 25'
- 07.02.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 18'
- 08.02.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Adunanza di sozi fam Coop Val de Fascia - Intervista a Norbert Bernard, David Pisoni, Fabio Giongo e Vanessa Tomasi – 38'
- 10.02.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Zeche da nef e novent con Consuelo** - (n°15) – Sport su la neif di picui de la scolina – Intervista a Maria Grazia Spinel e Alessandra Morandini - 14'
- 11.02.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – 60 egn de l boletin “Nosha Jent” – intervista a Fabio Chiocchetti – 34'
- 11.02.2023 da les 17.00 – **InterJoegn** - diretta spezièl Sanremo – 60' 14.02.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 18'
- 15.02.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Gejia de Sènt Uiana – intervista a Carletto Weiss - 29' (replica)
- 17.02.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Zeche da nef e novent con Consuelo** – (n°16) – I pericoi di Social – contra l bulism e cyberbulism – Intervista a Matteo Brigadoi - 11'
- 18.02.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 18'
- 19.02.2023 da les 16.00 – **InterJoegn** (n°1) – Cater/Cinch ciacoles con D.J. Daniel Liberatore - 30' – **Nota:** L program “InterJoegn” el vegn metù fora vigni setemèna: de mèrtesc da les 18.30, de mercol da les 12.30, de vender da les 11.30 e la domenica da les 16.00

21.02.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Passlonch e i mondai U. 23 in Canada – intervista a Alessandro Chiochetti – 26’

22.02.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – nef grop de musega “Pop Corner” – intervista a Sabrina Calligari, Mery e Melany Locatin - (22’)

24.02.2023 da les 12.30 e da les 19.00 - **Zeche da nef e novent con Consuelo** –(n°11) – Pigui Experiencia – Intervista a Daniela Brovadan - 10’ (replica)

25.02.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 21’

26.02.2023 da les 16.00 – **Interjoegn** – n°2 – Cater/Cinch ciacoles su la “Ferata de la memoria” con Lucia Lazzer e Alyssa Calzavara – 30’

28.02.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 32’

MEIS de MÈRZ 2023

03.03.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Enrescida su Giovanni Francesco Bernard – Un Fassano a Vienna – Intervista a Cesare Bernard – 37’

04.03.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 26’

07.03.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 29’

07.03.2023 da les 18.30 – **Interjoegn** – n°3 – Cater/Cinch ciacoles sul Grop de Robotica “Gome Neve” de la Scola Ladina con Arianna e Pietro - 30’

10.03.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – 33 egn de lurier te la biblioteca – intervista a Maria Piccolin – 39’

11.03.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 24’

12.03.2023 da les 17.00 – **InterJoegn** (in diretta) – Da Piacenza per la premiazion del “First Lego League” – 80’

14.03.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 22’

14.03.2023 da les 18.30 – **Interjoegn** – n°4 – Cater/Cinch Ciacoles su la pascion per la fotografia con Ermanno Mich e Lorenzo Dezulian - 30’

17.03.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Tesi le laurea de Melissa Locatin su Paolin de Rasom – 38’

18.03.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 23’

21.03.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 21’

21.03.2023 da les 18.30 - **InterJoegn** – n°5 – Cater/Cinch ciacoles su la mostra “Aureo” con Sara Defrancesco e Matteo Moschini - 30’

24.03.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Sellaronda Skimarathon – Intervista a Oswald Santin e Cristoforo Debertol – 28’

25.03.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – 65 egn de preve – Intervista a Don Erminio Vanzetta – 34’

28.03.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 27’

28.03.2023 da les 18.30 – **Interjoegn** – n°6 – Cater/Cinch ciacoles con I campion de schi Federico Fontana – 30’

31.03.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Bilanz sajón da d’invern coi operadores del turism – Intervistes a Claudio Bernard, Cristina Donei e Filippo Debertol – 34’

MEIS de ORIL 2023

01.04.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 14’

03.04.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Neves da la sociazion Transdolomites – Intervista a Massimo Girardi – 25’

04.04.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 24’

04.04.2023 da les 18.30 – **Interjoegn** – n°7 – Cater/Cinch Ciacoles con l’atlet de schi con la pousses Filippo Specchia - 30’

07.04.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Orazions del vender Sent e la Pèscà – Intervista a Giorgio Soraruf – 32’ (replica)

08.04.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 25’

11.04.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 28’

11.04.2023 da les 18.30 – **Interjoegn** – n°8 – Cater/Cinch Ciacoles su ert e projec con Ismaele Soraperra - 30’

14.04.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Sègra de Ciampedel – Intervista a David Favè e Samuel Lazzer - 30’

15.04.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 21’

18.04.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 34’

18.04.2023 da les 18.30 – **Interjoegn** – n°9 – Cater/Cinch ciacoles su I volontariat con Melissa Locatin - 30’

21.04.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Proget Alpine Butterfly – Intervista a Biju Vadagnini - 30’

22.04.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 25’
 25.04.2023 da les 16.00 – **InterJoegn** (direta) - 60’
 25.04.2023 da les 18.30 – **Interjoegn** – n°10 – Cater/Cinch Ciacoles sul Tini’s Memes (ladinmemes) con Simon Valentini da Badia - 30’
 28.04.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Aisciuda Ladina 2023 – Intervista a Evelyn Bortolotti - 23’
 29.04.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Cianton di Libres** – Usanezes e lurgeres d’Aisciuda - 20’ (replica)

MEIS de MÉ 2023

02.05.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 14’
 02.05.2023 da les 18.30 – **Interjoegn** – n°11 – Cater/Cinch Ciacoles con I jiadador de hockey Leonardo Felicetti - 30’
Nota: L program “InterJoegn” el vegn metù fora vigni setemèna: de mèrtesc da les 18.30, de mercol da les 12.30, de vender da les 11.30 e la domenica da les 16.00
 05.05.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – la bandiera Ladina – intervista a Cesare Bernard – 38’ (replica)
 06.05.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 24’
 09.05.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – spezièl Aisciuda Ladina – 29’
 09.05.2023 da les 18.30 – **Interjoegn** – n°12 – Cater/Cinch Ciacoles su Circen Dolomites con Martin e Thomas Pederiva - 30’
 12.05.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – 40 egn de la Scola de Musega “Il Pentagramma” – intervista a Stefano Lazzar – 25’
 13.05.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 29’
 16.05.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 26’
 16.05.2023 da les 18.30 – **Interjoegn** – n°13 – Cater/Cinch Ciacoles con Sara Bernard e Nicolò Dorich - 30’
 19.05.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Tecnica Elettro Coltura – intervista a Angela Chiocchetti – 34’
 20.05.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 25’
 23.05.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 34’
 23.05.2023 da les 18.30 – **Interjoegn** – n°14 – Cater/Cinch Ciacoles con Mery e Melany Locatin - 30’
 26.05.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Compagnador de mesa costa – intervista a Gianluigi Chiocchetti “del Tin” – 33’
 27.05.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 29’
 30.05.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 26’
 30.05.2023 da les 18.30 – **Interjoegn** – n°15 – Cater/Cinch Ciacoles con Vincent Stambé - 30’

MEIS de JUGN 2023

02.06.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Na cianzon per la val de Fascia - Intervista a Paolo Rasom, Mariano Lollo e Silvia Leonetti – 35’
 03.06.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 31’
 06.06.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 27’
 06.06.2023 da les 18.30 – **Interjoegn** – n°16 – Cater/Cinch Ciacoles – Viac in Austalia – intervista a Linda Spagnolli - 30’
 09.06.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Intervista al nef president de l’Acat de Fascia Marino Pederiva – 27’
 10.06.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 27’
 13.06.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 33’
 13.06.2023 da les 18.30 – **Interjoegn** – n°17 – Cater/Cinch Ciacoles con Simon Rabanser da Gherdeina - 30’
 16.06.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Rassegna “Campo Base” de Cianacei – intervista a Elisa Salvi – 18’
 17.06.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 24’
 20.06.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Garejada de Mtb Enduro – intervista a William Basilico – 24’
 21.06.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Poesie e Mizacoles de Storia de Renato Soraruf de la Checa - 27’
 23.06.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Storia de Ciasa Costazza a Mazin – intervista a Cesare Bernard – 37’
 24.06.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 23’
 27.06.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Manifestazions te la va de Sora – Intervista a Michela Marangoni - 19’

27.06.2023 da les 18.30 – **Interjoegn** – n°4/2022 – Cater/Cinch Ciacoles su l’Escape Room con Enrico e Fabio Bernard – 30’ (replica)
 28.06.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 27’
 29.06.2023 da les 16.30 – **Interjoegn** (in diretta) con Thomas Zulian e Mattia Valentini – 60’
 30.06.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Scomenzadives de la Coop Sozièla Inout – intervista a Thomas Zulian e Valentina Redolfi – 33’

MEIS de MESSEL 2023

01.07.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 25’
 04.07.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** - Spezièl cedean desgrazia de la Marmolèda – 20’
 04.07.2023 da les 16.30 – **Interjoegn** (in diretta) con Thomas Zulian e Mattia Valentini – 60’ 05.07.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 21’
 07.07.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Dolomites Skyrace 25° – Intervista a Diego Salvador – 35’
 08.07.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 22’
 11.07.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 26’
 11.07.2023 da les 18.30 – **Interjoegn** – n°10 – con Simon Valentini da Badia - 30’ (replica)
 14.07.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Dì de l’Unitè Ladina – Intervista a Antone Pollam e Fernando Brunel – 18’
 15.07.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 18’
 18.07.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Ispirazion d’Istà – intervista a Cesare Bernard – 26’
 18.07.2023 da les 18.30 – **Interjoegn Istà** – n°1 – Intervista a Simon Valentini da Badia e al campion Remco Evenepoel – 30’

Nota: *L program “InterJoegn Istà” (n°10 programses) l vegn metù fora vigni setemèna: de mèrtesc da les 18.30, de mercol da les 12.30, de vender da les 11.30 e la domenica da les 16.00*

21.07.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Percors termegn veiores de Moena – intervista a Maria Piccolin – 30’
 22.07.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Rassegna “Orizzonti Alti” – intervista a Davide Baldrati – 26’
 24.07.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Neves da Transdolomites – intervista a Massimo Girardi – 35’
 25.07.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 25’ 25.07.2023 da les 18.30 – **Interjoegn Istà** – n°2 – 30’
 28.07.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Festa ta Mont – intervista a Melissa Locatin – 31’ 29.07.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 13’
 31.07.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Prejentazion de Fac (n°3) – intervista a Ismaele Soraperra – 23’

MEIS de AOST 2023

01.08.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 26’ 01.08.2023 da les 18.30 – **Interjoegn Istà** – n°3 – 30’
 04.08.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Mostra a Poza “emigrazione delle Dolomiti nel ‘900”- Intervista a Luciana Palla – 24’
 05.08.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 26’
 08.08.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 25’ 08.08.2023 da les 18.30 – **Interjoegn Istà** – n°4 – 30’
 09.08.2023 da les 17.00 – **Interjoegn** (in diretta) con Mattia Valentini e Daniele Chiochetti – 60’
 10.08.2023 da les 17.00 – **Interjoegn** (in diretta) con Thomas Zulian e Mattia Valentini – 60’
 11.08.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Grop de la Mèscres de Dèlba e Penia - Intervista a l nef President Marco Verra – 22’
 12.08.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 31’
 15.08.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Festa de Sènta Maria Maor – 28’ (replica) 15.08.2023 da les 18.30 – **Interjoegn Istà** – n°5 – 30’
 18.08.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Inaudazion mostra al Museo “jeghes, jech e marevees” – intervista a Daniela Brovadan, Sara Gori e Thomas Zulian – 20’
 19.08.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 14’
 22.08.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 25’ 22.08.2023 da les 18.30 – **Interjoegn Istà** – n°6 – 30’
 23.08.2023 da les 17.00 – **Interjoegn** (in diretta) con Mattia Valentini e Daniele Chiochetti – 60’
 25.08.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – GMG (Giornata Mondiale delle Goiventù) – intervista a Ilaria Ragnes – 30’
 26.08.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 22’

28.08.2023 da les 17.00 – **Interjoegn** (in diretta) con Daniele Chiocchetti e Thomas Zulian – 60’ 29.08.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 24’
 29.08.2023 da les 18.30 – **Interjoegn Istà** – n°7 – 30’

MEIS de SETEMBER 2023

01.09.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Presentazion proget “Trame” - Intervista a Stefania Dantone – 33’
 02.09.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 18’
 05.09.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 24’ 05.09.2023 da les 18.30 – **Interjoegn Istà** – n°8 – 30’
 08.09.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – la museghes de la Gran Festa da d’Istà – intervista a Danilo Planchensteiner – 35’
 09.09.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 24’
 12.09.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 23’ 12.09.2023 da les 18.30 – **Interjoegn Istà** – n°9 – 30’
 15.09.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – intervista a l’artista Lara Steffe – 25’ 16.09.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 33’
 19.09.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 31’ 19.09.2023 da les 18.30 – **Interjoegn Istà** – n°10 – 30’
 20.09.2023 da les 14.00 e da les 20.30 – **L Codejel** – Sera de bal Country a Poza col grop Apple Jack – Intervista a Ornella Belicini – 17’
 22.09.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Festa e inaudazion a Poza de neves mezi studafech – intervista a Andrea Winterle – 26’
 23.09.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Ladiniatour 2023 – Intervista a Georg Mussner – 23’
 26.09.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 18’
 27.09.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Spezièl Ladiniatour con intervistes de Mattia Valentini, Thomas Zulian e Bianca Rosa Florian - 42’
 28.09.2023 da les 14.15 e da les 20.45 – **L Codejel** – Proget “Carte de Visite” – Intervista a Davide Baldrati - 16’
 29.09.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Setemèna de l’Azet – intervista a Paola Rasom – 18’
 30.09.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Spetacol de teater “do l viel del saer” Don Gigi Vian – 18’

MEIS de OTTOBER 2023

03.10.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Spezièl 90 egn de la Musega de Poza – Intervista a Giancarlo Dorich, Yanez Deluca e Matthias Pezzei – 43’
 04.10.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 24’
 06.10.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Spetacol “Dò l vièl del saer” – Don Luigi Vian – Intervista a Ilaria Chiocchetti, Alberta Rossi, David Dorich e Barbara Bravi- 17’ 07.10.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 19’
 10.10.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 25’
 11.10.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Na cianzon per la val di Fascia – Intervista a Mariano Lollo, Silvia Leonetti e Paolo Rasom - 35’ (replica)
 13.10.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Proget scola consulta genitores – Intervista a Francesca Zulian e Chiara Pederiva – 32’
 14.10.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 17’
Dal 16.10.2023 al 20.10.2023 da les 12.30 a les 19.00 - Programmes per la litazions provinzièles
 23.10.2023 da les 10.00 e nscin a les 13.00 tarsmiscion in diretta su l’esit de la litazions con desferenc intervenc
 24.10.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 20’
 25.10.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Percors termegn veiores – intervista a Maria Piccolin – 29’ (replica)
 27.10.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Desgrazia del Vajont a 60 egn – esperienza contèda da Lino Weiss – 28’
 28.10.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 19’
 31.10.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Esperenza sà Mont de l’alpinist Sergio Valentini – 34’

MEIS de NOVEMBER 2023

01.11.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Usenzes e lurgeres da zacan de Simon de Giulio – 20’ (replica)
 03.11.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Viac in Cile e Argentina de n grop de “Bela Ladinia - Intervista a Luca Zulian e Pierpaolo Trottnner – 30’
 04.11.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 23’

07.11.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 23’

08.11.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Prejentazion liber “Letre de Amadio Calligari a Tita Cassan – Intervista a l’autor Fabio Chiocchetti – 20’

10.11.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Na vita tel socors de Gino Comelli - Intervista a Gino Comelli – 32’

11.11.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 25’

14.11.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L cianton di libres** – Contia de Vagere Puscet da Penia – Eny Winterle e Luciano Zanet – 11’ (replica)

15.11.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Inaudazion mostra 10 egn Luigi Pederiva – Intervista a Valerio Pederiva, Sergio Rossi, Stefen Dellantonio, Loretta Pederiva e Ivan Giongo – 29’

17.11.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Liber de poesie e mizacoles de storia de Renato Soraruf “de la Checa” – 27’ (replica)

21.11.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Proje su la giornèda mondiala contra la violenza su la femenes – Intervista a Mirella Florian, Michela Marangoni e Thomas Zulian - 27’

22.11.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 17’

25.11.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 21’

28.11.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 19’

29.11.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Proje Aurona Ores – Intrvista a Katiuscia Rasom e Carlotta Nemela – 25’

MEIS de DEZEMBER 2023

01.12.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – 25 egn del Club Pietrone - Intervista a Monica Zanet, Silvano Planchensteider, Amelia Bernard e Tiziano Dantone – 27’

02.12.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 28’

05.12.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 24’

06.12.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Cianton di Libres** – Liber “do la pedies de Sen Nicolò” la tradizion de Sen Nicolò a Cianacei e Gries – 20’ (replica)

08.12.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Nef diretor de l’Apt de Fascia dal 1° de Oril 2024 – Intervista a Nicolò Weiss - 19’

09.12.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Prejentazion del libret “N Senator sui schi strenc” – Intervista a Giuseppe Davarda – 16’

12.12.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 23’

12.12.2023 da les 18.30 e 13.12.2023 da les 12.30 – **WayPoint passa da chiò (n°1)** – Nef Podcast con interviste per didèr a cerner n percors scolastich do la scola autes – Program de Daniele Chiocchetti e Mattia Valentini – 30’

15.12.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – 30isem cedeàn de Ezio Anesi, liber e recordanza – Intervista a Lucia Gross, Fabio Chiocchetti, Giuseppe Detomas, Fernando Brunel, Luciana Palla, Andrea Weiss, Amedeo Valentini e Andrea Zanon - 16’

16.12.2023 da les 12.30 e les 19.00 – **L Cianton di Libres** – Contia de dezember e auter – 17’ (replica) 19.12.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 22’

19.12.2023 da les 18.30 e 20.12.2023 da les 12.30 – **WayPoint passa da chiò (n°2)** – Podcast con interviste per didèr a cerner n percors scolastich do la scola autes – Program de Daniele Chiocchetti e Mattia Valentini – 30’

22.12.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – L maester de la Musega Auta Fascia Paolo Rasom (ultim conzèrt) – 26’

23.12.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 16’

25.12.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Riflescions de Nadèl col poet e scrittor Stefano Delantonio “Monech” – 18’

26.12.2023 da les 18.30 e 27.12.2023 da les 12.30 – **WayPoint passa da chiò (n°3)** – Podcast con interviste per didèr a cerner n percors scolastich do la scola autes – Program de Daniele Chiocchetti e Mattia Valentini – 30’

29.12.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L codejel** – Testimonianaza su l mel de Parkinson – Intervista a Mirella Florian - 25’

30.12.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **Notizièr Ladin** – 13’

31.12.2023 da les 12.30 e da les 19.00 – **L Codejel** – Spezièl augures da pèrt de l autoritèdes – 15’

Tol pèrt ence tu a l'Aisciuda Ladina!

Ence chest an l'é ruà l'Aisciuda Ladina,
festa del lengaz e de l'identità.
Ma che velel pa dir identità anchecondi?

Aldidanché la seides del sentiment
de identità les doventa tras più avertes
e l'conzet de "identità" l' tol su segnificac
desvalives. Chesta Aisciuda Ladina
la vel donca esser la festa del lengaz e
de l'identità ladina, ma ence de duc i etres
lengac e de la cultures che vif te noscia
val, ge recognoscan a ogneun la dreta
emportanza e l' derit de vegnir stravardà
e tegnù su. Ogneun de nos doventa più rich
canche se troon con de altra persones,
con de altra cultures e sessaben con etres
lengac. L' é apontin per chesta rejon che
l' Comun General de Fascia, l' Istitut Cultural
Ladin, la Scuola ladina de Fascia e
l' Union di Ladins de Fascia i a volù collaborèr
a na vida che duc posse se sentir pèrt
de na tera che à na gran ricchezza
da rencurèr e no destrabonir, per
crescer adum desche persones
e desche comunanza.

*Te chesta setemèna
envion duc i fascegn a meter fora
la bandiera ladina.
Podede la comprèr
alò da l' Union di ladins de Fascia.*

TE LA SCOLINES... FORA PER L'AISCIUDA

Ence chest an la scolines de Fascia tol pèrt
a la scomenzadives de l'Aisciuda Ladina.
Per ge dèr l' met ai bec de se arvejinèr
al tem cernù, troa scolines via per de mèrz
e de oril les à envià te scola la families
che rua da etres pajjes per cognoscer
vèlch de sia cultura e tradizion:
conties neves, lengac foresc, magnères
da foradecà, guanc desvalives...
Te vèlch scolina, per emparèr zeche
de più en cont de la desvaliva cultures
che aon te Fascia, l' é stat portà dant
autra sorts de esperienzes.
L' fin comun l' é chel de orir i ujes
de la scolines, portan ite la ricchezza
de la desvalivanzes che fèsc più bel l' stèr
adum e che ne dèsc l' met de cognoscer
miec nos enstesc e i etres.

...E FORA PER LA SETEMÈNA

Ativitedes per ladin e magnadiva tradizionèla
Rua Bertol per se mateèr mingol dessema!

www.aisciudaladina.it

PER DE AUTRA INFORMAZIONS
Comun General de Fascia
Servijes linguistics e culturèi
Str. di Pré de geija, 2 | 38036 SÈN JAN (TN)
tel. **0462-764500** int. 4 | cultura@cgf.tn.it



**AISCIUDA
LADINA**
festival del lengaz

2/6
de mé
2023



LENGAC CHE SE SCONTRA,
COMUNANZA CHE CRESC

www.aisciudaladina.it



En MÈRTEsc ai 2 de MÈ da les **17.30**

Sèn Jan | Sala grana del Istitut Cultural Ladin

Inaudazion de l'Aisciuda Ladina 2023 e prejentazion di ejic de CLaM

► Saluc de la autoritèdes

► **Prejentazion di ejic de la enrescida soziolinguistica CLaM 2021 te Fascia**

Endrez de l'Università de Trent e del Istitut Cultural Ladin "majon di fascegn". Gei a scutèr coche l stèsc nosc lengaz de la mèrel!

► **Prejentazion del program de l'Aisciuda**

Per tor pèrt a la scomenzadiva vegn domanà de se scrìver ite dant che sie fora i 28 de oril del 2023, aló dai Servijes linguistics e culturèi del Comun General de Fascia, te. 0462 764500 opz. 4 o cultura@cgf.tn.it

En MERCOL ai 3 de MÈ

da les **8.30** a les **10.30**

Sèn Jan | Sorastanza de la Scola Ladina

Vegn metù fora i **lurieres de la Scola ladina** olache i bec de la classes secondes de la mesènes i à portà inant trei percorsc desvalives: i gropes linguistics europeans, che che vel dir esser na mendranza e n lurier su la magnadives che à l zil de fèr cognoscer miec la jent che vegn da foradecà e che vif te Fascia.



► da les **17.30**

Sèn Jan | Museo Ladin de Fascia

"Identitèdes adum – Identità Condivise"

Jent de desvaliva identitè che vif te Fascia se scontrarà te n event de **barat de simboi, lengac, tradizions, guants e valores**: percheche l Museo Ladin dovente majon de duc, lech de condivijion e confront.

En JEBIA ai 4 de MÈ da les **17.00**

Vich | Restorant Daniel Zen

FAC

Seconda **scontrèda col artist Ismaele**

Soraperra, per descorer e se confrontèr sui fac sozedui de mèrz e oril del 2023.

Numer limità, se enscruèr al n. **0462 764545**

Duc chi che tol pèrt i podarà ciapèr en don una de la copies stampèdes en numer limità de la realizazion grafica/artistica.

En VENDER ai 5 de MÈ da les **16.00**

Sèn Jan | Museo Ladin de Fascia

Prejentazion del liber "L picol becalegn"

Laboratorie per bec dai 2 ai 5 egn

Numer limità, se enscruèr al n. **0462 764545**

► da les **17.30**

Sèn Jan | Sorastanza de la Scola Ladina

"BILINGUISM: na ricchezza da fèr crescer"

Conferenza de la professora Antonella Sorace su l'importanza del bilinguism.

Na ocajon per emparèr, sensibilisèr e se baratèr idees e esperienzes.

La scontrèda la é outa a insegnanc, esperc de lengaz, families e a duc i interessè. Tol pèrt ence tu desche protagonist del davegnir de tie lengac e de tia identitè.

ANTONELLA SORACE

Dozenta de linguistica del svilup a l'Università de Edinburgh (Scozia) e fondadora del zenter Bilingualism matters (www.bilingualism-matters.org), che, con sia trentaun filiales te cater continenc, l porta dant sia enrescida scientifica sul tem del bilinguism te duc i ciampes de la sozietà e a ogni età.

En VENDER ai 5 de MÈ da les **20.30**

Moena | Teater Navalge

Conzert con operes amò inedites de Ermanno Zanoner Canori

Istitut Cultural Ladin – Scola de musega Il Pentagramma (v. program dedicà)

En SABEDA ai 6 de MÈ da les **16.00**

Cianacei | Teater Chino Marmolèda

Paroles e notes per Fascia

Co la partezipazion de la Musega Auta Fascia, Noemi lori e la ciantarines de "Cianton da marevea"

Prejentazion del toch "Na cianzon per la Val de Fascia" de la Musega Auta Fascia.

Performance artistica e leterèra

su l'identitè ladina anchecondi.

Compagné da musega, oujes e cianties fazon festa e rejonon ensema de prejent e davegnir del esser ladins te n mond semper più rich de desvalivanza.

La festa fenesc via con n **picol marendel e na viva** duc ensema.

Letto, approvato e sottoscritto.
Let, aproà e sotscrit

IL PROCURADOR / L PROCURADOR
FIRMATO DIGITALMENTE
f.to – avv. Giuseppe Detomas -

IL SEGRETARIO / L SECRÈTÈR
FIRMATO DIGITALMENTE
f.to – dott.ssa Elisabetta Gubert -

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso
amministrativo.

Copia valiva che l'originèl, sun papier senza bol per
doura amministrativa.

VISTO / SOTSCRIT: **LA SEGRETARIA / LA SECRÈTÈRA**
FIRMATO DIGITALMENTE
- dott.ssa Elisabetta Gubert -

San Giovanni di Fassa-Sèn Jan, 14 giugno 2024